

Numer sprawy WO-ZP.2310.13.2026.IMS

Załącznik Nr 4
do Umowy Nr

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego
na usługę organizacji i realizacji
kolonii i zimowisk językowych dla dzieci i młodzieży Obywateli Państw Trzecich i z Polski -
dla uczestników projektu "Podkarpackie Centrum Integracji Cudzoziemców II"

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych
nr PW...../PPDO

(zwana dalej „Umową”)

- wzór -

Zawarta dnia pomiędzy:

Zamawiającym

.....

.....

reprezentowanym przez:

.....

.....

zwany w dalszej części Umowy „**Administratorem**”,

a

Wykonawcą

.....

.....

reprezentowanym przez:

.....

.....

zwany w dalszej części Umowy „**Podmiotem przetwarzającym**”,

zwane dalej „**Stronami**”.

§1

Definicje

Ilekoć w Umowie jest mowa o:

1. RODO – oznacza to rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);

2. Umowie – oznacza to umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartą pomiędzy Stronami;
3. Umowie głównej – oznacza to umowę *w sprawie zamówienia publicznego na usługę organizacji i realizacji kolonii i zimowisk językowych dla dzieci i młodzieży Obywateli Państw Trzecich i z Polski - dla uczestników projektu "Podkarpackie Centrum Integracji Cudzoziemców II"* nr PW...../ZP zawartą pomiędzy Stronami;
4. Danych osobowych – oznacza to dane osobowe, o których mowa w § 3 Umowy, powierzone do przetwarzania na warunkach określonych w Umowie;
5. Dalszym Podmiocie przetwarzającym – oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę organizacyjną lub inny podmiot, z którego usług korzysta Podmiot przetwarzający, przekazując mu w ramach tych usług powierzone dane osobowe.

§2

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

Na mocy Umowy Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 RODO przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Administratora, na warunkach i w celu określonym w Umowie.

§3

Zakres i cel przetwarzania danych

1. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał, powierzone na podstawie Umowy:
 - 1) dane zwykle:
 - a) **imię i nazwisko oraz nr PESEL**, które dotyczą następujących kategorii osób: **uczestnik projektu – dziecko**;
 - b) **imię i nazwisko, nr telefonu, adres e-mail**, które dotyczą następujących kategorii osób: **rodzic/opiekun prawny**;
 - 2) szczególne kategorie danych:**„nie dotyczy”**...
2. Dane osobowe powierzone przez Administratora będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu: **usługi organizacji i realizacji kolonii i zimowisk językowych dla dzieci i młodzieży Obywateli Państw Trzecich i z Polski - uczestników projektu "Podkarpackie Centrum Integracji Cudzoziemców II"**;
3. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał powierzone dane osobowe w *[należy wskazać w jakiej formie, np. papierowej i/lub systemach IT]*.
4. Podmiot przetwarzający jest upoważniony do wykonywania wszelkich operacji na danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 2 RODO.

§4

Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe zgodnie z Umową, RODO i innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą oraz na udokumentowane polecenie Administratora. Strony przyjmują, że zawarcie Umowy stanowi udokumentowane polecenie Administratora, o którym mowa w art. 28 ust. 3 lit. a RODO. Podmiot przetwarzający niezwłocznie informuje Administratora, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie RODO lub innych przepisów o ochronie danych osobowych.
2. Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych zobowiązuje się do ich zabezpieczenia przez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, odpowiadających stanowi wiedzy technicznej, zapewniających zgodność z RODO, w tym adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku naruszenia praw lub wolności osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane osobowe, przy czym będą to jedynie osoby, które mają odpowiednie przeszkolenie z zakresu ochrony danych osobowych i są niezbędne do realizacji celu Umowy.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić, by osoby upoważnione przez niego do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji Umowy, zachowały w tajemnicy przetwarzane dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczenia, zarówno w trakcie stosunku pracy lub innego stosunku umownego, na podstawie którego osoba ta świadczy usługi na rzecz Podmiotu przetwarzającego, jak również po jego ustaniu. Podmiot przetwarzający zapewnia ponadto, że osoby, o których mowa w niniejszym ustępie, będą przetwarzały dane osobowe zgodnie z zasadą wiedzy koniecznej.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do wykonywania wobec osób, których dane dotyczą, obowiązków informacyjnych wynikających art. 13 i art. 14 RODO.
7. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego (nie później niż w terminie 5 dni roboczych) poinformowania Administratora o jakimkolwiek żądaniu otrzymanym bezpośrednio od osób, których dane dotyczą. Podmiot przetwarzający przesyła Administratorowi projekt udzielenia odpowiedzi na to żądanie. Jeżeli Administrator nie wniesie uwag do przygotowanej odpowiedzi w terminie 5 dni od daty jej otrzymania, Podmiot przetwarzający będzie uprawniony do wysłania odpowiedzi do osoby, której dane dotyczą, z zachowaniem terminów, określonych w art. 12 RODO.
8. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się pomagać Administratorowi w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.
9. Podmiot przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin po stwierdzeniu naruszenia, zgłosi Administratorowi każde naruszenie

ochrony danych osobowych za pomocą poczty elektronicznej na adres iod@wup-rzeszow.pl. Zgłoszenie powinno oprócz elementów określonych w art. 33 ust. 3 RODO zawierać informacje umożliwiające Administratorowi określenie czy naruszenie skutkuje wysokim ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych. Jeżeli informacji, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO nie da się udzielić w tym samym czasie, Podmiot przetwarzający może je udzielać sukcesywnie bez zbędnej zwłoki.

10. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się udostępnić Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w Umowie, RODO oraz w innych przepisach w zakresie zgodności z ochroną danych.
11. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania, o którym mowa w art. 30 ust. 2 RODO, o ile dotyczy.

§5

Prawo kontroli lub audytu

1. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h RODO ma prawo kontroli lub audytu, mającego na celu weryfikację, czy Podmiot przetwarzający spełnia obowiązki wynikające z Umowy.
2. Podmiot przetwarzający umożliwi Administratorowi lub podmiotom przez niego upoważnionym, w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, dokonanie kontroli lub audytu zgodności przetwarzania powierzonych danych osobowych z ustawą o ochronie danych osobowych, RODO, przepisami prawa powszechnie obowiązującego dotyczącymi ochrony danych osobowych oraz z Umową. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli lub audytu powinno być przekazane Podmiotowi kontrolowanemu co najmniej 5 dni roboczych przed rozpoczęciem kontroli lub audytu.
3. W przypadku powzięcia przez Administratora wiadomości o rażącym naruszeniu przez Podmiot przetwarzający obowiązków wynikających z przepisów dotyczących ochrony danych osobowych lub z Umowy, Podmiot przetwarzający umożliwi Administratorowi lub podmiotom przez niego upoważnionym, dokonanie niezapowiedzianej kontroli lub audytu.
4. Prawo do przeprowadzenia kontroli lub audytu obejmuje: wstęp w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego do pomieszczeń, w których znajdują się zasoby uczestniczące w operacjach przetwarzania powierzonych danych osobowych; żądanie złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień od osób upoważnionych do przetwarzania powierzonych danych osobowych; wgląd do wszelkich dokumentów i wszelkich danych mających bezpośredni związek z celem kontroli; przeprowadzanie oględzin urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych służących do przetwarzania powierzonych danych osobowych.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli lub audytu w terminie wskazanym przez Administratora, nie dłuższym niż 7 dni.

§6

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Administrator dopuszcza możliwość powierzenia przetwarzania danych osobowych dalszym Podmiotom przetwarzającym po uzyskaniu pisemnej zgody Administratora pod rygorem nieważności.
2. Jeżeli Podmiot przetwarzający zamierza powierzyć przetwarzanie danych osobowych dalszym Podmiotom przetwarzającym, w tym dokonać zmiany lub dodania dalszych Podmiotów przetwarzających, powinien uprzednio pisemnie poinformować Administratora, o zamiarze powierzenia, zgodnie z Załącznikiem nr 1, stanowiącym integralną część Umowy, który określa wykaz dalszych Podmiotów przetwarzających zgłoszonych przez Podmiot przetwarzający i zaakceptowanych przez Administratora.
3. Administrator w każdym czasie, posiadając uzasadnione podstawy, może zgłosić udokumentowany sprzeciw wobec przetwarzania danych osobowych przez dalsze Podmioty przetwarzające, określone w Załączniku nr 1 do Umowy.
4. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
5. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany, by podmioty świadczące usługi na jego rzecz zagwarantowały wdrożenie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa, który będzie odpowiadał ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych tak, aby przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.
6. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania innego podmiotu, któremu za zgodą Administratora podpowierzono przetwarzanie danych osobowych, jak również za działania lub zaniechania własne.

§7

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie osobom nieupoważnionym powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
2. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność, tak wobec osób trzecich, jak i wobec Administratora, za szkody powstałe w związku z nieprzestrzeganiem ustawy o ochronie danych osobowych, RODO i innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych oraz za przetwarzanie powierzonych do przetwarzania danych osobowych niezgodnie z Umową.

3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją, sądami lub innymi organami ścigania.

§8

Czas obowiązywania Umowy

Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania lub realizacji Umowy głównej, a przetwarzanie danych ustaje wraz z zakończeniem świadczenia usług wskazanych Umowie głównej.

§9

Rozwiązanie Umowy

1. Administrator może rozwiązać Umowę oraz Umowę główną ze skutkiem natychmiastowym, z winy Podmiotu przetwarzającego, gdy Podmiot przetwarzający:
 - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli lub audytu nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
 - 2) przetwarza powierzone dane osobowe w sposób niezgodny z Umową lub przepisami prawa;
 - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych dalszemu podmiotowi bez zgody Administratora lub przy jego sprzeciwie.
2. Każda ze stron może wypowiedzieć Umowę z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. Rozwiązanie lub wypowiedzenie Umowy głównej skutkuje jednoczesnym zakończeniem Umowy.
4. Rozwiązanie lub wypowiedzenie Umowy jest równoznaczne z jednoczesnym wypowiedzeniem lub rozwiązaniem Umowy głównej.

§10

Usunięcie danych

1. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem, niezwłocznie usuwa / niszczy wszelkie dane osobowe, nie później jednak niż w terminie 14 dni oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.
2. Po wykonaniu zobowiązania, o którym mowa w ust. 1, Podmiot przetwarzający, w terminie 14 dni, złoży Administratorowi protokół usunięcia / zniszczenia wszystkich powierzonych danych osobowych zgodnie z Załącznikiem nr 2 do Umowy.

§11

Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku z zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

§12

Osoby do kontaktów związanych z wykonaniem Umowy przez Strony

1. Każda ze Stron zobowiązana jest wskazać osobę do kontaktu w sprawach związanych z wykonaniem Umowy.
2. Osoby do kontaktu dla każdej ze Stron są następujące:
 - 1) ze strony Administratora - *[należy wskazać: imię, nazwisko, adres e-mail, nr tel.]*
 - 2) ze strony Podmiotu przetwarzającego - *[należy wskazać: imię, nazwisko, adres e-mail, nr tel.]*
3. Zmiana osób, o których mowa w ust. 2 następuje poprzez pisemne powiadomienie drugiej Strony i nie stanowi zmiany treści Umowy.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się poinformować wyznaczone przez siebie osoby kontaktowe:
 - 1) o tym, że WUP w Rzeszowie będzie Administratorem danych tych osób w postaci: imienia, nazwiska, adresu e-mail oraz numeru telefonu oraz o tym, że wyżej wymienione dane będą przetwarzane przez okres trwania Umowy w celu jej realizacji;
 - 2) o prawie żądania dostępu do swoich danych osobowych, prawie do sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawie wniesienia skargi do organu nadzorczego;
 - 3) o tym, że WUP w Rzeszowie wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować poprzez e-mail: iod@wup-rzeszow.pl lub pisemnie na adres siedziby Administratora.

§13

Postanowienia końcowe

1. Zmiany Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego oraz RODO.

3. Spory powstałe w związku z realizacją Umowy będą rozpoznawane przez sąd właściwy miejscowo ze względu na siedzibę Administratora.
4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.
5. Załączniki do Umowy stanowiące jej integralną część:
 - 1) Załącznik nr 1 – Wykaz zgłoszonych i zaakceptowanych przez Administratora dalszych Podmiotów przetwarzających.
 - 2) Załącznik nr 2 – Protokół usunięcia / zniszczenia danych osobowych przez Podmiot, który przetwarzał dane w imieniu WUP w Rzeszowie.

.....
Administrator

.....
Podmiot przetwarzający

Wykaz zgłoszonych i zaakceptowanych przez Administratora dalszych Podmiotów przetwarzających

Przy wykonaniu Umowy Podmiot przetwarzający korzysta z usług następujących dalszych Podmiotów przetwarzających:

L.p.	Nazwa i adres dalszego Podmiotu przetwarzającego, któremu powierzono przetwarzanie danych osobowych	Zakres realizowanych czynności	Lokalizacje, w których będą przetwarzane dane osobowe
1.			
2.			
3.			

.....

(Podpis Podmiotu przetwarzającego
lub osoby upoważnionej)

*Wypełnić w przypadku, o którym mowa w § 6 ust. 2 Umowy.

**Protokół usunięcia/zniszczenia danych osobowych przez Podmiot,
który przetwarzał dane w imieniu Wojewódzkiego Urzędu Pracy
w Rzeszowie**

(nazwa Podmiotu przetwarzającego)

.....

(miejscowość i data)

**PROTOKÓŁ
USUNIĘCIA/ZNISZCZENIA* DANYCH OSOBOWYCH**

W dniu ... Podmiot przetwarzający dokonał usunięcia/zniszczenia* danych osobowych, takich jak: ... *(krótki opis usuniętych/zniszczonych danych osobowych)*, powierzonych do przetwarzania na podstawie Umowy w sprawie powierzenia przetwarzania danych osobowych, nr ... , stanowiącej załącznik do umowy głównej nr ... z dnia ..., zawartej pomiędzy Wojewódzkim Urzędem Pracy w Rzeszowie, a ... , poprzez:

- ☐ fizyczne zniszczenie dokumentów w wersji papierowej **
- ☐ zniszczenie informatycznych nośników zawierających dane osobowe **
- ☐ usunięcie danych z systemu ... *(nazwa systemu)***
- ☐ inna forma, jaka ... **

Skład komisji dokonującej usunięcia/zniszczenia* danych osobowych:

1.

(imię, nazwisko, stanowisko służbowe)

2.

(imię, nazwisko, stanowisko służbowe)

3.

(imię, nazwisko, stanowisko służbowe)

.....
(Podpis Podmiotu przetwarzającego
lub osoby upoważnionej)

* – skreślić niewłaściwe

** – wybrać właściwe poprzez zaznaczenie X